

Ill ù ill ò 'illean 's ò

Ill ù ill ò 'illean 's ò

Ill ù ill ò cha d'fhuair mi 'n cadal

Ill ù ill ò 'illean 's ò

**1. 'S ann air madainn mhoich Didòmhnaich
Dh'òrdaich mi bhì aig a' bhaile**

**2. Far am bitheadh na froiligeon sunndach
'S fir 'gan rùsgadh dol a shabaid**

**3. 'Illean a chaidil an oidhche
Bithibh taingeil anns a' mhadainn**

**4. Mise seo a' dìreadh chrann
'S sibhse 'tarraing srann fon phlaididh**

**5. Nuair a théid mi Bhràigh na h-Aibhneadh
Bidh mo chuimhn' air oidhche Shathuinn'**

******6.'s a mo bhraithrean mur as choir dhuibh
chuir an doigh gus gabhail cadail
(From Beaton)**

Ill ù ill ò illean 's ò

Ill ù ill ò I didn't get any sleep

Ill ù ill ò illean 's ò

(Gilleann, illean - Boys)

1. Early Sunday morning

I wished to be at home

2. Where there were merry frolics

And men stripping off to fight

3. Boys who slept through the night

Be thankful in the morning

4. I'm here climbing masts

While you're snoring under the blankets

5. When I will reach Bràigh na h-Aibhneadh

I will remember what it was like on Saturday night

***Seist: Hè mo leannan, hò mo leannan,
'S e mo leannan am fear ùr,
Hè mo leannan, hò mo leannan.***

**1. 'S e mo leannan Gille Calum—
carpantar an daraich thù.**

**2. S e mo leannan am fear donn,
a thogadh fonn anns an thaigh-chiùil.**

**3. S e mo leannan saor an t-sàbhaidh,
Leagadh lobhta làir go dlùth.**

**4. Comhairle bheirinn fhein air gruagach
A bhith cumail suas ri triùir**

**5. Ged a dheanadh 'ad uile fàgail,
bhiodh a làimh aic' air fear ùr.**

**6. N chuala sibh mar dhèirich dhòmhsa,
chuir an t-òigear rium a chùl!**

**7. Cha do mheas mi siud ach suarach
on a fhuair mi fear as ùr!**

**8. Dh'fhalbh an gaol, sgaoil a' comann—
tha mise coma co-dhiùbh!**

**9. Tha mi coma, 's suarach agam;
Tha chead aige, 's beag mo dhiù!**

Hey My Sweetheart

Chorus: Hey my sweetheart, ho my sweetheart

Hey my sweetheart, the new man

Hey my sweetheart, ho my sweetheart

*1. He's my sweetheart, the lad Calum
Carpenter of oak, you.*

*2. He's my sweetheart, the brown-haired man,
who would raise a song in the music-house.*

*3. He's my sweetheart, carpenter of sawing,
would lay a loft floor so evenly.*

*4. I would advise any girl
To be keeping up with three—*

*5. although they all should leave her, her hand
would soon be with a new man.*

*6. Have you heard what happened to me, the
young man has turned his back on me!*

*7. I thought that pretty trifling since I now have
a new one!*

*8. Love vanished, the union broke— I really
don't care!*

*9. I don't care, it's a trifle to me, he can do as
he likes, it's little I care!*

Moch 'sa mhadainn rinn mi éirigh

*Hoireann ò hi rithill iù
Ho rò-o hiù o éileadh
Hoireann ò hi rithill iù.*

1. Moch 'sa mhadainn rinn mi éirigh.
2. Dhìrich mi àirigh na spréidheadh.
3. Fhuair mi a' chruinneag dhonn gun éirigh.
4. Ach ma fhuair cha d' fhuair mi réidh i.
5. 'S ann a bha i 'n deaghaidh réiteach
6. Le toil ministear na cléireadh.
7. Ghabh mi gaol air fios gun fhios ort.

1. Early in the morning I arose
2. Climbed up to the cow pasture
3. Got me the browned haired girl resting
4. But though I got her I didn't get her
5. For she was already engaged
6. With the permission of the minister
7. I found knowledge of love without knowing love.

Òran Nam Mocaisean
Sèist

*Tha fonn, fonn, fonn,
Tha fonn air na mocaisean,
Tha fonn gun bhith trom,
Thog i hò air mo mhocaisean.*

Còmhradh (conversation)

*Ciamar a tha thu?
Tha gu math
Mòran Taing
Tha mi Sgìth*

1. Seinn o ho ro Seinn:

*Seinn o ho ro Seinn
Seinn o ho ro Leannan
Seinn o ho ro Seinn*

2. Dh'fhalbh Mo Run 's dh'fhàg e 'n cala:

*Dh'fhalbh mo rùn 's dh'fhàg e 'n cala
Dh'fhalbh mo rùn e ho o hìu
Thog e shiùil ùr ris na crannan
Dh'fhalbh mo rùn 's dh'fhàg e 'n cala*

3. Fàill ill o agus ho ro èile:

*Fàill ill o agus ho ro èile,
Fàill ill o agus ho ro èile
Fàill ill o agus ho ro èile,
A fhleasgaich dhuinn nach ann duinn a
dh'èirich*

4. Leis a' Mhaighdinn

*Leis a' Mhaighdinn, o hi
Leis a' Mhaighdinn, o ho
Beul na h-oidhche, o hi
Rinn sinn falbh le cuid seòl*

5. Tha mi sgìth:

*Tha mi sgìth 's mi leam fhìn,
Buain na rainich, buain na rainich,
Tha mi sgìth 's mi leam fhìn, Buain na
rainich daonnann.*

6. Dh'èirich mi moch madainn Chèitein:

*Faill il o hill u ill o
Hiùraibh o 's na hòro èile
Faill il o hill u ill o*

7. Chì Mi Na Mòr-Bheanna

*O, chì, chì mi na mòr-bheanna;
O, chì, chì mi na còrr-bheanna;
O, chì, chì mi na coireachan,
Chì mi na sgo ran fo cheò.*

gaelictogo.com